

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

экспертной комиссии из числа членов диссертационного совета 6D.KOA-36 при Таджикском государственном университете языков имени Сотима Улугзода по профилю диссертационной работы Хабибова Самада Шукуровича «Репрезентация концептов «труд/меҳнат» в русском и таджикском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое и сопоставительное языкознание.

Экспертная комиссия диссертационного совета 6D.KOA-36 при Таджикском международном университете иностранных языков имени Сотима Улугзаде в составе:

председателя: доктора филологических наук Джабборовой Мархабо Тухтасуновны;

членов комиссии: доктора филологических наук Абдуллоевой Гулрухсор Зиёдуллоевны и кандидата филологических наук Матробиён Саодатшо Косимзода,

пришла к следующему заключению:

Актуальность исследования обусловлена необходимостью комплексного изучения концепта «труд/меҳнат» в сопоставительном аспекте, с учётом лингвокультурологических особенностей русского и таджикского языков, а также не изученностью национально-специфических особенностей концепта «труд/меҳнат» в русской и таджикской языковой картине мира. Данное исследование может внести вклад в область лексикологии, семантики и переводоведения, предложив новые подходы к анализу языковых единиц, связанных с трудом, что не только обогатит теоретические разработки, но и расширит существующую практику корпусных исследований и сравнительного языкознания.

Целью диссертационного исследования является комплексный анализ репрезентации концептов «труд/меҳнат» в русском и таджикском языках. Для достижения поставленной цели были сформулированы **следующие задачи:**

- определить структуру и содержание концептов «труд/меҳнат» в русском и таджикском языках;
- выявить языковые средства и способы репрезентации данных концептов;
- проанализировать паремиологический фонд, фразеологизмы и другие языковые единицы, репрезентирующие концепты «труд/меҳнат»;
- определить культурно-специфические особенности репрезентации концептов «труд/меҳнат» в сопоставляемых языках.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые проводится комплексный сопоставительный анализ репрезентации концептов «труд/меҳнат» в русском и таджикском языках с учётом лингвокультурологических особенностей.

Объектом исследования является репрезентация концептов «труд/мехнат» в русском и таджикском языках.

Предмет исследования – языковые средства и способы репрезентации концептов «труд/мехнат» в сопоставляемых языках.

Соответствие диссертации паспорту научной специальности. Диссертация соответствует специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое и сопоставительное языкознание.

Личный вклад автора заключается в формулировке основных положений и выводов диссертации, а также в опубликовании полученных результатов. Автором самостоятельно проведены обработка, анализ и систематизация материала. Основные положения диссертации были представлены на международных и республиканских конференциях.

Степень достоверности результатов исследования обеспечивается использованием обширного теоретического и практического материала, посвящённого проблеме концепта в сопоставительном аспекте.

Диссертация выполнена в соответствии с требованиями Положения о диссертационном совете, утверждённого Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года №267.

Работа выполнена на кафедре русского языка Таджикского национального университета и рекомендована к защите (протокол № 6 от 21 февраля 2025 года). Заключение кафедры содержит всестороннюю объективную оценку диссертации и является положительным.

Диссертация отвечает требованиям пунктов 31-33 Порядка присуждения учёных степеней, утверждённого Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года №267. Она представляет собой завершённую научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задач, направленных на описание путём сравнительного анализа соответствия понятий русского и таджикского языков.

Результаты исследования могут быть использованы при составлении двуязычных словарей, а также при чтении лекций по лингвистике, теории и практике перевода.

Результаты диссертации были представлены на международных и республиканских научно-теоретических конференциях, а также на ежегодных научных конференциях Таджикского национального университета и других вузов Республики Таджикистан. Основные положения исследования отражены в 15 публикациях. Количество публикаций в рецензируемых изданиях соответствует пункту 35 Порядка присуждения учёных степеней, утверждённого Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года №267.

Тема и содержание диссертации **Хабибова Самада Шукуровича «Репрезентация концептов «труд/мехнат» в русском и таджикском языках»** соответствуют специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое и сопоставительное языкознание, а также Перечню специальностей, по которым

присваивается учёная степень в Республике Таджикистан, утверждённому решением Президиума ВАК при Президенте Республики Таджикистан.

Материалы диссертации использованы с соответствующей ссылкой на их авторов и источники заимствования, что соответствует пункту 37 Порядка присуждения учёных степеней.

Диссертация соответствует требованиям пункта 53 Положения о диссертационном совете, утверждённого Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года №267. Она написана автором самостоятельно, обладает внутренним единством, содержит новые научные результаты и свидетельствует о личном вкладе автора в науку.

Руководствуясь требованиями Положения о диссертационном совете, экспертная комиссия по диссертации Хабибова Самада Шукуровича рекомендует:

1. назначить в качестве ведущей организации: Институт языка и литературы им. Рудаки НАНТ

в качестве официальных оппонентов:

2. **Собирову Сановбар Ганиевну** – доктора филологических наук, профессора, заведующую кафедрой лингвистики Филиала Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе;
3. **Хакимова Хасана Турсуновича** – кандидата филологических наук, заведующего кафедрой методики и практики преподавания русского языка и литературы Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава;
4. разрешить опубликовать объявление о предстоящей защите и автореферат на сайте ВАК при Президенте Республики Таджикистан;
5. разрешить тиражирование автореферата.

Председатель экспертной комиссии:

доктор филологических наук, профессор Джабборова Мархабо Тухтасуновна

Члены экспертной комиссии:

кандидат филологических наук, доцент Абдуллоева Гулрухсор Зиёдуллоевна

кандидат филологических наук, доцент Матробиён Саодатшо Косимзода

Подписи М.Т. Джабборовой, Г.З. Абдуллоевой и С.К. Матробиён «Заверяю»
начальник ОК и СР ТМУИЯ имени С.Улугзаде Халифаев Ф.Н. ()

07 апреля 2025г

